

Personnes handicapées et mobilité

Jetteinfo



Les personnes atteintes de handicap sont souvent confrontées à des problèmes de mobilité. C'est pourquoi il est important qu'elles puissent se déplacer facilement, avec leur voiture, avec un accompagnateur ou avec les transports en commun. Vous trouverez dans ce numéro un aperçu des possibilités qui s'offrent à elles pour une meilleure mobilité.

PAGE 3

E.R. : HERVÉ DOYEN, BOURGMESTRE
CHAUSSÉE DE WEMMEL 100 - 1090 JETTE
02.423.12.11 | COMMUNICATION@JETTE.IRISNET.BE
BUREAU DE DÉPÔT BRUXELLES 9



ELECTIONS
COMMUNALES **4>5**



INAUGURATION
PLACE ASTRID **7**



DEMANDEZ VOTRE
CHÈQUE SPORT **15**



30.10.2018
HALLOWEEN **21**

Le mot du Bourgmestre



Elle,
 Elle s'ouvre à tous, si vous l'apprivoisez.
 Elle est le gouvernement du peuple par le peuple.
 Elle est représentative.
 Elle n'est pas naturelle, elle n'est pas innée.
 Elle vaut mieux que la loi du plus fort.
 Elle est malade, parfois. Menacée.
 Elle a des atouts, elle a ses faiblesses.
 Elle est décriée, certains sur son dos se sont sucrés. Qu'ils soient punis !
 Elle trouve sa base dans le dialogue, le débat, l'échange, la délibération.
 Elle est droits et obligations.
 Elle est souvent espérée quand elle n'est pas.
 Elle implique majorité et minorité. Toutes deux sont nécessaires.
 Elle vous permet de défendre vos intérêts.
 Elle a fait l'histoire et elle fera l'avenir.
 Elle doit être intérêt général.
 Elle est belle.
 Elle vous demande un choix éclairé.
 Elle est faite de ruptures et de continuité.
 Êtes-vous satisfaits ?
 Des hommes et des femmes meurent pour Elle, chaque jour.
 La démocratie a besoin de vous et vous avez besoin d'elle.
 Ce 14 octobre, votez !



Votre Bourgmestre.

UNE QUESTION SUR
 LA COMMUNE
 DE JETTE ?
WWW.JETTE.BE

LA MAISON COMMUNALE

Chaussée de Wemmel, 100
 1090 Jette - Tél.: 02.423.12.11

Services Démographie,
 Etat civil et Gefico :

Lundi, mardi, mercredi et
 vendredi de 8h30 à 14h.
 Jeudi : de 13 à 19h.

Autres services :

Lundi, mardi, mercredi et
 vendredi de 8h30 à 14h.
 Jeudi : de 13 à 16h.

THEODOR 108

Rue Léon Theodor, 108
 1090 Jette Tél.: 02.423.12.11

Espace public, Gestion du Terri-
 toire (Urbanisme), Patrimoine
 communal, Mobilité, Développe-
 ment durable :

Lundi, mardi, mercredi
 et vendredi de 8h30 à 14h.
 Jeudi : de 13 à 16h.

HÔTEL DU CONSEIL

Place Cardinal Mercier, 1
 1090 Jette
 Commissariat de police
 Tél.: 02.412.68.06

FERMETURES LES 1/11 & 2/11

L'administration communale
 sera fermée les 1^{er} et 2 novembre
 (Toussaint et Jour des morts)

Sommaire

HANDICAP ET
 MOBILITÉ



3

ELECTIONS
 COMMUNALES



4>5

INAUGURATION
 PLACE ASTRID



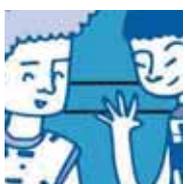
7

PRÉVENTION
 CAMBRIOLAGE



13

BUS
 LIVING TOGETHER



13

CHÈQUES SPORT



15

NOUVEL ACCUEIL
 CPAS



16

EXPO ANDREI
 PLATOUNOV



24

Personnes handicapées et mobilité



Les personnes atteintes de handicap sont souvent confrontées à des problèmes de mobilité. C'est pourquoi il est important qu'elles puissent trouver facilement une place de stationnement près de chez elles, mais aussi près des bâtiments publics et des autres lieux d'importance de la commune.

A Jette, plus de 220 emplacements sont réservés aux personnes handicapées. Ils sont signalés par un panneau et sont peints au sol.

Les personnes handicapées peuvent demander une place de stationnement à proximité de leur domicile. Une série de conditions préalables doivent être respectées. Elles doivent avant tout, naturellement, disposer d'une carte handicapé, d'une attestation précisant leurs 'points d'autonomie' et d'un certificat médical. En outre, le domicile ou le lieu de travail pour lequel la demande est faite ne peut pas disposer d'un garage ou d'un parking privé. La personne handicapée doit enfin disposer d'une voiture ou être véhiculée par

quelqu'un domicilié à la même adresse.

Attention : ces emplacements de stationnement ne sont pas des 'places privées'. Toute personne atteinte de handicap peut se garer sur ces emplacements spécifiques.

Les personnes disposant d'une carte handicapé peuvent aussi stationner librement dans les zones bleues et les zones payantes, à condition que leur carte soit placée visiblement derrière le pare-brise.

Sur le site communal www.jette.be, vous trouverez une carte localisant quelque 220 emplacements réservés aux personnes handicapées. Vous pouvez également introduire une demande pour un emplacement de ce type à proximité de votre domicile ou de votre travail.

Miroir

Aux alentours de la place Reine Astrid rénovée, 7 emplacements spécifiques sont réservés aux personnes handicapées : 3 à hauteur de l'église de la Madeleine, 1 dans l'avenue de Jette, 1 dans la rue P. Timmermans, 1 dans la chaussée de Wemmel et 1 dans la rue Léopold I^{er}. De cette manière, les personnes handicapées peuvent elles aussi profiter du nouveau Miroir.

Tram 9

La nouvelle ligne de tram 9 est desservie par des trams de type T3000 qui disposent d'un plancher bas et de places réservées pour les chaises roulantes. La nouvelle ligne est aussi une ligne dite 'Accessibus', ce qui implique que tous ses arrêts sont accessibles aux personnes à mobilité réduite et aux chaises roulantes.

TaxiBus

La stib propose aussi un service de transport spécial pour les personnes à mobilité réduite : TaxiBus. C'est un service de porte à porte, mais sans assistance ni surveillance.

Viva ! Mob

Viva ! Mob est le nouveau service de transport de Viva ! Jette, spécifiquement destiné aux Jettois à mobilité réduite, sans limite d'âge ou de revenus. Ce service permet de faciliter leurs déplacements au quotidien. Les réservations se font auprès de l'asbl Transport & Vie au 02.612.72.93 ou par mail à info@transportetvie.be.



Le 14 octobre, faites entendre votre voix !

Le dimanche 14 octobre auront lieu les élections communales. C'est le moment de choisir la liste et les candidats qui remportent vos faveurs.

Le 14 octobre, vous voterez pour vos prochains conseillers communaux. La commune est le niveau de pouvoir le plus proche de vous. Ses actions ont un impact concret et visible sur votre vie quotidienne. Elle est active dans des matières variées comme l'enseignement, l'action sociale, le logement, l'urbanisme, l'environnement, le commerce, le tourisme ou les activités culturelles (centres culturels, bibliothèques communales, ...). Alors, le 14 octobre 2018, faites entendre votre voix !

Elections communales

Dimanche 14 octobre 2018 de 8h à 16h

Elections communales

Pourquoi vote-t-on ?

Le dimanche 14 octobre, vous choisirez les personnes qui siégeront au conseil communal de Jette. Vous élirez ainsi les représentants du niveau de pouvoir le plus proche des habitants.

Les communes accomplissent une série de tâches obligatoires et facultatives. Parmi les tâches obligatoires de la commune, on retrouve : les registres de l'état civil, le maintien de l'ordre public, l'entretien des voiries communales, ... Toutes les autres activités de la commune sont des tâches facultatives, comme le logement, le commerce les activités culturelles, ...

Chaque commune dispose d'une assemblée d'élus, le conseil communal, et d'un organe exécutif, le collège des bourgmestre et échevins. Le conseil communal est composé de conseillers, élus de manière directe lors des élections communales. Le nombre de conseillers dépend du nombre d'habitants de la commune. Jette comptera 37 conseillers communaux, soit 2 de plus que les 6 dernières années, en raison de l'évolution démographique que connaît la commune de Jette.

Les membres du collège des bourgmestre et échevins sont élus de manière indirecte

puisqu'ils sont désignés par le conseil communal parmi les conseillers (de la majorité). A Jette, le collège des bourgmestre et échevins se compose de 8 échevins et du bourgmestre. Nouveauté : dorénavant, il faudra tendre à l'équilibre hommes-femmes parmi les échevins.

Vous voici donc sensibilisé à ce qui se joue le dimanche 14 octobre. Pour compléter votre information, n'hésitez pas à vous renseigner sur les programmes des partis et des candidats.

Elections communales

Comment voter ?

Cette année, Jette utilisera un nouveau matériel de vote. Voici quelques explications. N'oubliez pas d'emporter votre carte d'identité et votre convocation, faute de quoi vous ne pourrez pas voter.

Après avoir présenté votre carte d'identité et votre convocation à l'entrée du bureau de vote, vous recevrez de la part du président ou d'un assesseur une carte à puce. Vous devrez ensuite vous rendre dans un isoloir. Pour voter, vous introduirez la carte à puce dans l'ordinateur.

Lorsque vous aurez choisi votre langue, les noms des listes apparaîtront sur l'écran. Vous devrez alors sélectionner sur l'écran la liste de votre choix ou l'option 'vote blanc' et confirmer votre choix. Si vous avez choisi une liste, les noms des candidats de cette liste apparaîtront à l'écran.

Vous pouvez donner votre voix en cliquant :

1. sur la case en tête de liste;
2. sur la case correspondant au nom d'un candidat;
3. de manière combinée sur :
 - plusieurs candidats de la même liste;



- la case en tête de liste et le nom d'un ou plusieurs candidat(s) de cette liste. Dans ce cas, seul le(s) vote(s) pour les candidats est/sont comptabilisé(s).

Attention : vous ne pouvez pas voter pour des candidats de listes différentes.

Une fois que vous aurez effectué votre vote, vous serez invité à le confirmer. Tant qu'il n'est pas confirmé, vous pouvez revenir à l'écran qui vous permet de sélectionner une liste ou le vote blanc.

Lorsque vous aurez confirmé votre vote, l'ordinateur imprimera un bulletin papier muni d'un code-barres contenant votre vote. Vous pourrez ensuite quitter l'isoloir en emportant votre bulletin (plié en deux) et votre

carte à puce. Vous pourrez contrôler votre vote en passant le code-barres devant le scanner à main dans l'isoloir prévu à cet effet. Remettez ensuite la carte à puce au président du bureau de vote ou à un assesseur, scannez le code-barres de votre bulletin de vote, vérifiez qu'il est correctement scanné et introduisez-le dans l'urne.

Vous récupérerez ensuite votre carte d'identité, ainsi que votre convocation cachetée et vous pourrez quitter le bureau de vote.

Ce n'est pas encore clair ? Regardez la vidéo sur www.jette.be ou venez tester le vote électronique à La Maison communale, service Démographie, jusqu'au 10 octobre.

Voter par procuration

Attention ! Le vote en Belgique est obligatoire. Cela signifie que tous les Belges âgés de 18 ans et qui remplissent les conditions de vote, ainsi que les étrangers (Européens et non-Européens) qui se sont inscrits sur les listes de vote, doivent participer aux élections le 14 octobre.

Bien que le vote soit une obligation en Belgique, certaines personnes qui ne sont pas en mesure de se rendre à leur bureau de vote, ne peuvent parfois pas voter elles-mêmes. Les causes sont multiples...

- obligation professionnelle ou de service;
- empêchement lié aux études;

- raison médicale;
- privation de liberté ou mesure judiciaire;
- convictions religieuses;
- séjour temporaire à l'étranger pour des raisons privées (avec un justificatif).

Sur présentation d'une attestation (de l'autorité, de l'employeur ou du médecin), vous pouvez alors choisir de ne pas voter ou de voter par procuration. En choisissant le vote par procuration, vous permettez à un tiers de voter à votre place.

Les formulaires pour la procuration et la déclaration sur l'honneur sont disponibles à La Maison communale de Jette ou peuvent être téléchargés sur le site <https://elections2018.brussels>. Ils seront disponibles jusqu'au 13 octobre 2018, veille des élections.

Aide pour les électeurs et PMR

Sachez que tous les électeurs rencontrant des difficultés quelconques peuvent bénéficier de l'assistance d'un membre du bureau de vote. Un isoloir spécial est en outre prévu dans chaque bureau de vote pour les électeurs à mobilité réduite. Si, en raison d'un handicap, vous ne pouvez vous rendre seul dans l'isoloir ou n'êtes pas en mesure de voter seul, vous pouvez demander l'autorisation au président de bureau d'être accompagné d'une personne de votre choix.

Le service Démographie (chaussée de Wemmel, 100) sera ouvert le samedi 13 octobre de 9h à 12h et le dimanche 14 octobre de 8h à 16h (pour les affaires électorales).

Tram 9

Testez la nouvelle ligne

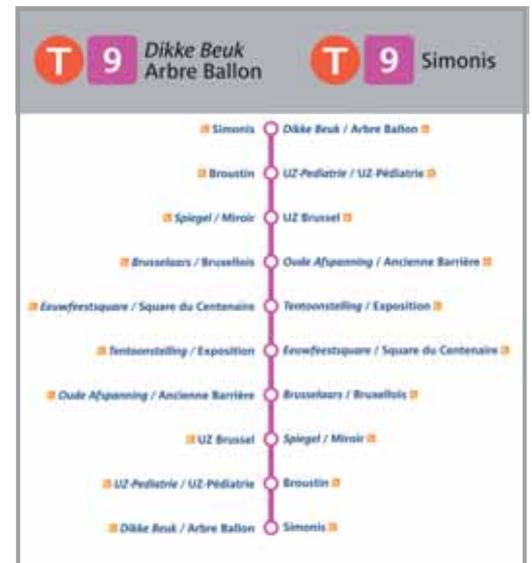
Jusqu'il y a peu, le Nord de Jette était difficilement accessible en transport en commun. La toute nouvelle ligne de tram 9 apporte du changement. Testez-la ! Vous serez étonné par sa rapidité et par le confort de cette liaison entre l'Arbre Ballon et Simonis.

L'UZ-Brussel, ses milliers d'employés, d'étudiants et de visiteurs, ainsi que le quartier de l'Arbre Ballon et les Jardins de Jette attenants, étaient depuis longtemps isolés du reste de Jette. Les lignes de bus n'étaient pas optimales et la densité du trafic étouffait les quartiers. Une nouvelle ligne de tram offrait clairement la solution idéale à ces problèmes de mobilité. Et bien que les travaux

furent lourds et pénibles, il ne faudra pas longtemps avant que la nouvelle ligne de tram 9 soit complètement adoptée par les habitants du Nord et les visiteurs de l'UZ.

Liaison rapide

N'hésitez pas à tester la ligne de tram 9. Depuis l'Arbre Ballon vous rejoignez la station de métro Simonis, les deux terminus actuels du tram, en un quart d'heure. De là, vous êtes rapidement à la Gare du Midi ou n'importe où à Bruxelles. Pour les habitants des Jardins de Jette qui veulent profiter du marché dominical, le tram est également le moyen de transport idéal. Plus besoin de chercher une place de parking ou de porter vos sacs sur de longues distances. Le tram vous offre tout le confort nécessaire et dispose en outre d'un arrêt à deux pas du marché.



Formules d'abonnement Parking Miroir

Le parking souterrain Miroir offre non seulement une solution pour les visiteurs du centre commerçant de la place Reine Astrid et de ses environs, mais les habitants du quartier peuvent également y laisser leur voiture grâce à l'une des formules d'abonnement.

Après la mise en service du parking Miroir et les quelques maladies de jeunesse qui sont inévitablement liées à un projet d'une telle envergure, les Jettois se familiarisent doucement avec le service proposé par le parking souterrain. Mais les habitants du quartier sont encore trop peu au courant des formules d'abonnement avantageuses que le parking peut leur offrir.

Rayon de 1,5 km

Les tarifs traditionnels du parking Miroir sont aujourd'hui suffisamment connus et ceux qui l'utilisent régulièrement savent probablement aussi qu'il existe diverses formules



d'abonnement (voir www.apcoa.be). Mais savez-vous qu'il existe également des formules avantageuses pour les personnes habitant dans un rayon de 1,5 km autour du parking ? Pour un montant de 105 € par mois, elles peuvent par exemple profiter du parking jour et nuit, 7 jours sur 7. Des formules moins coûteuses existent aussi pour les personnes qui ne souhaitent utiliser le parking que durant la semaine ou pendant la nuit.

Parking vélos

Les motos et les vélos sont aussi les bienvenus dans le parking Miroir. Pour les cyclistes, le gérant Apcoa a aligné le montant des abonnements sur celui des boxes à vélo installés çà et là dans les rues jettoises. Vous ne payez donc que 5 € par mois pour laisser votre vélo en sécurité dans un parking à vélos à l'accès contrôlé.

Tous les abonnements sont conclus via des contrats trimestriels pour une durée minimale de 6 mois.

Plus d'infos : www.apcoa.be

Un tram, une place, une inauguration royale

Le quartier du Miroir à nouveau sur les rails

Le 1^{er} septembre 2018 sera inscrit dans l'histoire des transports en commun comme le jour d'entrée en service du tram 9. Chauffeur attitré pour l'occasion, le Roi Philippe a fait une halte en cours de route afin d'inaugurer officiellement la nouvelle place Reine Astrid.

Outre le premier trajet du tram 9, la date du 1^{er} septembre marquait aussi en quelque sorte le premier jour de renaissance du quartier du Miroir. Les festivités ont débuté sous un soleil hésitant avec de la musique (fanfare) et des animations pour enfants, mais le public était surtout pressé du côté de l'avenue de Jette.

Le Roi Philippe

Naturellement, de nombreux curieux avaient rejoint la place Reine Astrid pour apercevoir le premier passage du tram 9, avec aux commandes le Roi Philippe en personne. Le cortège royal a finalement fait son apparition peu après 15h, mais le tram ne s'est arrêté à hauteur de l'église de la Madeleine qu'après avoir fait demi-tour au terminus Arbre Ballon. Le Roi Philippe a alors été escorté jusqu'à la place Reine Astrid qu'il a officiellement inaugurée en déclenchant la fontaine à l'aide d'un bouton poussoir tricolore.

Fête et rafraîchissement

Après la partie officielle de l'inauguration, la fête a pris le relais. Chicos y Mendez a assuré l'ambiance musicale, après quoi les spectateurs ont donné le meilleur d'eux pour le Bal Moderne. La température ayant entre temps grimpé de plusieurs degrés, les plus jeunes ont quant à eux profité de la nouvelle fontaine pour se rafraîchir en s'amusant. Enfin, après un concert du groupe Antwerp Gipsy Ska et une édition spéciale de Jette Stream, ce premier septembre a été clôturé de manière mémorable par un impressionnant spectacle de feu.



Nouvelles zones bleues et zones 30

Afin de rendre le stationnement plus efficace, des zones de stationnement réglementées sont d'application presque partout à Jette. Une nouvelle phase du Plan d'Action Communal de Stationnement entre bientôt en vigueur avec la mise en zone bleue d'une série de voiries : dans le quartier Liebrecht, l'avenue du Comté de Jette et la chaussée de Jette (pont). Cela implique que vous devrez disposer d'une carte de stationnement ou apposer votre disque de stationnement (durée de maximum 2h) pour vous y garer.

L'une de ces zones bleues couvre l'avenue H. Liebrecht, entre la rue de l'Abbaye de Dieleghem et la rue J. Schuermans; l'avenue H. Liebrecht, entre la rue J. Schuermans et la plaine de jeux; la rue J.B. Moyens; l'avenue Swartenbrouck et le clos 't Jaegerke. Cette zone bleue est d'application du lundi au samedi, de 9h à 18h.

Dans l'avenue du Comté de Jette, une zone bleue est également introduite. Elle est d'application du lundi au vendredi (!), de 9h à 18h.



Enfin, dans la chaussée de Jette, entre l'avenue J.B. Serkeyn et Molenbeek, sur le pont du métro, 4 places de parking sont elles aussi en zone bleue du lundi au samedi, de 9h à 18h.

Ces zones entrent en vigueur le 1^{er} octobre 2018. Une période de prévention de 3 semaines débutera alors, durant laquelle parking.brussels sensibilisera les automobilistes au sujet de ces nouvelles zones bleues.

Limitation de vitesse

Une grande partie de Laeken est depuis peu en zone 30. Afin d'harmoniser les limitations de vitesse en vigueur, Jette introduit donc une nouvelle zone 30 dans la rue Léopold I^{er} entre le boulevard de Smet de Naeyer et la frontière avec la Ville de Bruxelles; dans la rue E. Hubert et dans la partie jettoise de la rue de Laubespain. Une zone 30 est déjà en vigueur dans les autres rues communales des environs.

PROXY CHIMIK

Proxy Chimik à Jette :

Octobre 2018

- Place Cardinal Mercier, de 17h à 17h45 - 8 octobre 2018
- Avenue de l'Exposition (à hauteur du n°408), de 14h à 14h45 - pas en octobre
- Avenue C. Woeste (Eglise Notre-Dame de Lourdes), de 16h à 16h45 - 13 octobre 2018
- Service communal des Plantations (avenue du Laerbeek 120 - 02.478.22.99) pour les Jettois uniquement - tous les mardis, jeudis et samedis de 9 à 12h



TRAVAUX DE L'ESPACE PUBLIC

Rues F. Pire et De Keersmaeker Réaménagement de voirie

La commune procède actuellement au réaménagement des rues F. Pire et De Keersmaeker. Selon les phases du chantier, la circulation motorisée et le stationnement sont interdits et l'accès aux garages impossible. La circulation piétonne est quant à elle garantie. La fin des travaux est prévue fin décembre 2018.

Avenues J. De Heyn et V. Vandermaelen, rue M. Van Rollegem Réseau Sibelga

Sibelga continue le renouvellement de son réseau dans les avenues J. De Heyn et V. Vandermaelen, ainsi que dans la rue M. Van Rollegem. Certaines déviations et interdictions de stationner seront d'application en fonction de l'avancement du chantier. La fin des travaux est prévue fin novembre 2018.

Tram 9

Square des Bruxellois et avenue de Jette

Plus d'infos sur ces travaux :

www.tram9.brussels

ombudsmantram9@gmail.com

0497.58.22.57

www.stib.be - 0800.94.001 (9h à 12h)

Zoom sur les déchetteries régionales

Face à la forte demande et à l'allongement des files devant le Recypark du sud de Bruxelles, l'Agence régionale Bruxelles-Propreté a ouvert un parc à conteneurs temporaire à Forest, fin juillet. Les Bruxellois qui souhaitent se débarrasser de leurs déchets ont donc désormais le choix entre 3 implantations de Recyparks.

Depuis avril 2012, les parcs à conteneurs régionaux sont ouverts 7 jours sur 7 pour permettre aux Bruxellois de déposer leurs déchets en dehors des heures de travail. La plupart de ces déchets sont triés et recyclés.

Modalités pratiques

Tous les particuliers qui sont domiciliés en Région bruxelloise ont accès aux Recyparks sur présentation de leur carte d'identité. Les dépôts sont gratuits jusqu'à 3 m³ par jour, ex-

ceptés les déchets de construction (en sacs), portes, châssis et sanitaires. Avant de vous y rendre, vous devez trier préalablement vos déchets par type et disposer les catégories de déchets de façon apparente pour la vérification. Sur place, vous assurez vous-même le déchargement des déchets et le versage dans les conteneurs appropriés. La récupération d'objets/déchets est interdite. Les cyclistes et piétons ont également accès aux parcs à conteneurs et le paiement éventuel se fait uniquement par carte bancaire.

Quels types de déchets ?

Les déchetteries régionales acceptent pratiquement tous les déchets des ménages bruxellois : encombrants, déchets de jardin, appareils électroménagers, ampoules économiques, néons, frigolite, verre, métaux, bois, papier, piles, plastiques, etc. Les déchets d'amiante, bonbonnes de gaz, pièces automobiles, restes de roofing, la terre, le sable, les souches et troncs, etc. ainsi que les déchets résiduels et professionnels ne sont par contre pas admis.



Adresses

- **Recypark Nord :**
rue du Rupel - 1000 Bruxelles
- **Recypark Sud :**
avenue de la Deuxième Armée britannique - 1190 Forest
- **Recypark Extension Sud :**
boulevard de l'Humanité, 350
1190 Bruxelles

Heures d'ouverture

Di & lu, de 14h à 20h15, ma & me, de 9 à 20h15 et du je au sa, de 9 à 16h15

Plus d'infos :

www.arp-gan.be - 0800.981.81 (gratuit)

Rue Van Bortonne

Les élèves se mobilisent pour une rue propre

Les élèves de l'école Champ des Tournesols ont mené une action propreté auprès des habitants de la rue Van Bortonne le 8 septembre dernier. Leur objectif : encourager les habitants à déposer leurs sacs poubelles devant chez eux et non devant l'école...

Après avoir sonné aux portes et discuté avec les habitants de la rue, ils ont installé un stand à la sortie de l'école et ont prolongé leur action auprès des passants et des parents d'élèves. Le service communal de la Propreté publique et la police étaient présents à leurs côtés et le bas de la rue avait été fermé à la circulation pour l'occasion. Les élèves ont distribué des flyers de sensibilisation et ont demandé à leurs interlocuteurs de ne plus déposer leurs ordures près de l'entrée de leur école.



Malgré la toute nouvelle fresque réalisée durant les vacances sur la façade de l'école, la vue n'est pas toujours des plus agréables les jours de collecte des poubelles quand les déchets s'amoncellent devant le Champ des Tournesols. De bonne foi, certains habitants de la rue ont expliqué aux élèves qu'ils déposaient

leurs sacs poubelles aux abords de l'école afin de ne pas perturber la circulation piétonne devant chez eux, où le trottoir est en effet très étroit. Il semblerait que les intentions sont bonnes des deux côtés. La solution se trouve peut-être du côté de l'Agence Bruxelles-Propreté, responsable des collectes...

Nuisances sonores de l'aéroport

Jette et 9 communes bruxelloises devant le tribunal

La violation des normes sonores par Brussels Airport cause de nombreuses nuisances à Bruxelles. Avec 9 autres communes bruxelloises, Jette s'est ralliée une nouvelle fois à l'action en justice introduite par la Région de Bruxelles-Capitale contre l'Etat fédéral.

L'an passé, l'Etat fédéral a été condamné à effectuer des ajustements quant aux survols de la route du Canal, de celle du Ring et de l'axe de la Piste 01 sur le sud-est de Bruxelles. Selon le gouvernement bruxellois, il persiste encore de nombreuses infractions, notamment dans

la zone du Canal, entraînant de fortes nuisances sonores pour les habitants. La procédure engagée par la Région constitue une nouvelle étape dans la recherche d'une solution pour ce problème de longue date.

Travaux sur la piste 07L/25R

Durant l'automne, Brussels Airport effectuera des travaux sur la piste d'atterrissage 07L/25R, plus particulièrement au niveau du balisage et du câblage. Les travaux auront lieu pendant 8 semaines consécutives, entre le 20 octobre et le 9 décembre, à chaque fois du samedi 6h au dimanche 19h.

Pendant ces travaux, la piste 07L/25R ne pourra pas être utilisée. Les vols seront principalement reportés sur la piste 19. Si cela s'avère

impossible, en raison par exemple des conditions météo, la piste 01 sera utilisée pour les atterrissages et la piste 07L pour les décollages.

Les travaux de rénovation n'auront pas d'impact direct pour la commune de Jette, mais des embarras ne sont pas à exclure.

Plus d'infos : www.batc.be



Dimanche sans voiture 2018

Jette Village peuplé de monde

Il faut croire que le Dimanche sans voiture est un jour béni car il fut, cette année encore, baigné de soleil. A Jette, comme dans de nombreuses communes bruxelloises, c'est un véritable village qui s'était installé sur la place Cardinal Mercier le 16 septembre, avec au programme de chouettes activités pour toute la famille. Essai de monowheels ou de trottinettes électriques, initiation au skateboard ou au BMX, piste d'agilité, stands d'information en tous genres, pique-nique géant, ateliers musicaux, ... tout était rassemblé pour faire de cette édition une belle réussite. Oubliant, le temps d'une journée, la pollution de l'air et le bruit causés par la circulation automobile, les adeptes de la mobilité douce ont pu profiter d'un bon bol d'air en famille ou entre amis, dans une ambiance des plus chaleureuses !



© F. Sleecx



19 & 20 octobre : Atelier livres vivants

Participez à la Bibliothèque vivante 2018



Dans la cadre de la Semaine Européenne de la Démocratie Locale, la commune de Jette vous propose de visiter la bibliothèque vivante, le samedi 17 novembre à BiblioJette, et recherche des volontaires pour devenir des livres vivants.

La Bibliothèque Vivante 2018, menée par La Concertation asbl - Action Culturelle Bruxelloise, avec le soutien de la COCOF et de la Fédération Wallonie-Bruxelles, dans le cadre de la semaine européenne de la Démocratie Locale à Jette, vise à sensibiliser à la question des stéréotypes qui bien souvent affectent notre rapport à l'autre. A travers le dialogue et l'échange entre les personnes, cet outil propose de déconstruire les étiquettes sociales, facteurs fréquents de discrimination. 'Ne jugeons pas un livre par sa couverture !'

Devez livre vivant

La Concertation asbl est à la recherche de personnes intéressées à devenir des livres vivants et faire partie des rayons animés de la Bibliothèque Vivante. Afin d'enrichir le catalogue avec de nouveaux titres, elle organise un atelier de formation, en collaboration avec le Centre culturel et la bibliothèque de Jette, le vendredi 19 et le samedi 20 octobre, au Centre Armillaire. Qui peut devenir Livre vivant ? Toute personne majeure ayant été victime d'un préjugé dans son quotidien, enthousiaste à l'idée de se mettre en jeu et de prendre part à cette aventure. Le workshop est donné en français, mais tout le monde est le bienvenu. Intéressé ? Contactez les organisateurs : 02.539.30.67 ou f.magagni@laconcertation-asbl.org.

Atelier Livres vivants

Vendredi 19 octobre de 14h à 18h
Samedi 20 octobre de 9h30 à 13h
Centre Armillaire - bd de Smet de Naeyer, 145

Qu'est-ce qu'une Bibliothèque vivante ?

Une Bibliothèque Vivante est une véritable bibliothèque où les livres ne sont pas faits de papier, mais sont des personnes en chair et en os qui racontent une partie de leur histoire personnelle à partir d'un préjugé qu'ils ont vécu. Il s'agit d'une initiative unique en son genre qui, à travers le dialogue, vise à sensibiliser à la question des discriminations ainsi qu'à la déconstruction des stéréotypes qui souvent affectent le rapport avec l'autre.

Plus d'infos : www.laconcertation-asbl.org
(Projets d'action culturelle - Bibliothèque vivante)

@jette1090

La page Facebook communale souffle sa première bougie

Il y a un an était lancée la page Facebook communale @jette1090. Un atout supplémentaire pour la mise en valeur des initiatives communales, mais aussi un moyen pratique pour communiquer rapidement et efficacement avec les habitants. Après un an, le bilan est plus que positif.

Pour de nombreuses personnes, Facebook est un bon moyen de communiquer avec leurs amis et de s'informer au sujet de toutes sortes d'initiatives et d'événements. En tant qu'administration moderne, il est donc important de communiquer égale-

ment via ce canal. Il semble que c'était un bon choix car notre page Facebook comptabilise aujourd'hui des centaines de publications, 2.688 abonnés et a une portée potentielle de plus ou moins 40.000 personnes par mois.

Notre page Facebook communale se prête parfaitement à toutes sortes de messages. Un nouveau distributeur de billets sur la place Laneau, un appel pour le parcours d'artistes 2019, une information sur les cours de langues, une offre d'emploi, ... Grâce à Facebook, nous pouvons rapidement suivre

l'actualité et transmettre les informations utiles aux utilisateurs. Vous avez une question sur une publication ou sur l'administration communale en général ? La page Facebook est également un moyen rapide d'entrer en contact avec l'administration communale.

Vous n'êtes pas encore inscrit ? Découvrez vite notre page Facebook @jette1090 ou mieux abonnez-vous à notre page et restez au courant de toutes les nouvelles jettoises.



Maison d'accueil de l'Hôpital des enfants

Recherche de bénévoles

Créée à l'initiative de parents d'enfants hospitalisés, la maison d'accueil héberge les parents dont un enfant est hospitalisé à l'Hôpital Universitaire Des Enfants Reine Fabiola (HUDERF). Afin de renforcer son équipe, elle recherche des bénévoles prêts à assumer une ou deux permanences hebdomadaires de 2 heures.



La maison d'accueil comprend 10 chambres de 2 lits et des espaces communs : cuisine, salle à manger, salon, buanderie. Elle permet aux parents de vivre de manière conviviale et confortable, un peu en dehors de l'hôpital, tout en étant très près de leur enfant hospitalisé. La maison d'accueil fonctionne uniquement grâce à des bénévoles dont les missions consistent à accueillir, inscrire et installer les personnes qui viennent y loger, les écouter, et par ailleurs, veiller à la

bonne tenue de la maison (refaire des lits, réapprovisionner les armoires, faire une lessive, encaisser les paiements, ...). La maison d'accueil recherche des bénévoles pour assurer des permanences en semaine de 10 à 12h, de 14 à 16h et le soir de 20 à 22h, le samedi de 10 à 12h et de 10 à 22h et le dimanche et les jours fériés de 18 à 20h. Les permanences du soir et du week-end sont celles qui rencontrent le moins de succès. Intéressé ? Contactez les responsables, passez lors d'une



permanence pour visiter la maison et rejoignez une équipe sympathique !

Plus d'informations :

Evelyn Sorel - 0475.65.87.01

Agnès Callewaert - 0478.44.26.36

Myriam Hendrick - 0486.60 65 69

Maison d'accueil Hôpital des enfants

Avenue J.J. Crocq, 19 - 1020 Bruxelles

19 octobre : Bus Living Together au Miroir

Venez fêter les 20 ans de la médiation à Jette

Le bus 'Living Together' affrété par la STIB, rassemble les médiateurs des 19 communes bruxelloises. Il sillonnera la capitale en octobre et fera notamment escale à Jette, où vous pourrez rencontrer les membres du Service public de médiation de conflit interpersonnel qui fête cette année ses 20 ans.

Pour la deuxième fois, les membres du Forum belge de Prévention et de Sécurité urbaine (FBPSU asbl), s'associent à la STIB pour lancer une opération de rencontre des habitants de la Région de Bruxelles-Capitale. A bord du bus 'Living Together', les médiateurs se feront un plaisir de répondre à vos questions et de vous faire découvrir la médiation mais aussi leur métier, leurs services et autres collègues de la prévention. Ils vous proposeront également de participer, en compagnie de l'artiste Blaise Patrix et de LAP (les ateliers pARTage), à un atelier de peinture collective dans le cadre du projet d'art socia(B)le 'Bonjour Voisin, Beste Buurman !'.



Rejoignez-les le 19 octobre, sur la Place Reine Astrid, pour célébrer de manière festive les 20 ans de l'existence du service de médiation de la commune de Jette, pionnière à Bruxelles !

Bus Living Together à Jette

Vendredi 19 octobre, de 14h à 18h

Place Reine Astrid

Plus d'infos : www.jette.be

La médiation, pour qui et pourquoi ?

La médiation s'adresse à toute personne qui vit une situation conflictuelle d'ordre personnel ou professionnel. Le médiateur écoute et aide dans la recherche d'une solution adaptée à chaque cas. Il y a autant de conflits potentiels que de personnes. Voici quelques exemples : différend entre parents séparés concernant la garde des enfants ou un aspect financier, mésentente entre parents et grands-parents ou entre frères et sœurs, conflit de voisinage, conflit entre un locataire et un propriétaire, problème relationnel sur le lieu de travail, conflit avec un commerçant, etc.

Service de Médiation de la commune de Jette

Place cardinal Mercier, 11 (4^{ème} étage)

Accès via le commissariat de police

02.423.14.51-58

24 et 25 octobre 2018 - 1 jour sans

Comment protéger votre habitation contre le vol ?

Dans le cadre de l'action '1 jour sans', vous pourrez bénéficier, les 24 et 25 octobre, des recommandations du conseiller communal en prévention vol jettois. Voilà une excellente façon de découvrir comment protéger au mieux votre habitation contre les cambriolages.

Être victime d'un cambriolage peut avoir un grand impact sur le sentiment de sécurité. Les cambriolages sont malheureusement assez courants. La police met tout en œuvre pour arrêter les cambrioleurs, mais vous pouvez également prendre cer-

taines dispositions pour veiller à protéger votre habitation contre le vol. La plupart des voleurs cherchent un butin rapide. Plus ils mettront de temps à réussir à entrer chez vous, plus les chances sont grandes qu'ils abandonnent.

A l'aide de quelques mesures de prévention simples, vous pouvez veiller à ce que les cambrioleurs se détournent de votre maison. Le mercredi 24 octobre (de 8h30 à 14h) et le jeudi 25 octobre (de 13h à 19h), vous pourrez bénéficier des conseils gratuits du conseiller communal en prévention vol, dans le hall d'accueil de La Maison communale. Ce spécialiste vous donnera des recommandations personnalisées, pratiques, gratuites et fiables sur la sécurisation de

votre maison, de votre appartement ou de votre commerce. Il pourra aussi vous donner des informations sur les dispositifs antivols. Grâce à quelques conseils et mesures de précaution, ne laissez aucune chance aux cambrioleurs !

Plus d'infos : www.jette.be

Service Prévention urbaine

Cellule prévention vol

02.423.11.56 - preventionvol@jette.irisnet.be

Action de sensibilisation contre le cambriolage

Mercredi 24 octobre de 8h30 à 14h

Jeudi 25 octobre de 13h à 19h

Hall d'accueil de La Maison communale

Chaussée de Wemmel, 100



Le service des **Seniors** vous propose...

Lundi 29 octobre 2018

Excursion à Lens

Inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco, le Bassin minier du Nord-Pas-de-Calais regorge de vestiges qui constituent le patrimoine industriel le plus important de France. Le Centre Historique Minier a d'ailleurs pour mission de conserver et de valoriser cette culture minière. Le musée Louvre-Lens a quant à lui été construit sur le site d'une ancienne fosse minière importante. Vous visiterez le Centre historique minier de Lewarde, ses galeries et ses expositions en matinée, puis dînerez sur le site avant de vous diriger vers le Musée Louvre-Lens pour une visite libre.

Lundi 29 octobre 2018

Prix : 52 € (avec repas 2 services boissons comprises)

Réservation obligatoire avant le 11 octobre

Rendez-vous : à 7h sur la place Cardinal Mercier, retour à Jette vers 20h30



Noces jubilaires Cela se fête !

Vous avez atteint ou dépassé l'âge magique de 100 ans ? Vous célébrez bientôt vos 50, 55, 60, 65, 70 ans (ou plus) de mariage ? Si vous le souhaitez, l'administration communale peut vous aider à faire de cet événement quelque chose de vraiment spécial en organisant pour vous une fête individuelle ou collective.

Il vous suffit d'en faire la demande six semaines avant la date de votre anniversaire de mariage (trois mois dans le cas d'un centième anniversaire) à l'Officier de l'Etat civil (02.423.12.05) ou au service de l'Etat civil (Chaussée de Wemmel, 100 à 1090 Jette - Tél : 02.423.12.71).

Noces de brillant



M. et Mme Liefferinckx-Dubernard

Noces d'orchidée



M. et Mme Jambor-Sépulchre

Noces d'or



M. et Mme Goulios-Fortomaris

9 et 10 octobre 2018

Bourse aux vêtements d'hiver, sport et grossesse

Les 9 et 10 octobre, la Ligue des Familles de Jette organise sa traditionnelle bourse aux vêtements d'hiver, de sport (0 à 16 ans) et de grossesse. Préparez-vous aux bonnes affaires !

Quand et où déposer vos vêtements ?

- **Les dépôts se font uniquement sur rendez-vous** (voir encadré), le lundi 8 octobre de 15h à 19h et le mardi 9 octobre de 9h à 17h, à la Salle communale des Fêtes.
- **Prix** : 1 €/dépôt pour les membres de la Ligue des Familles (2 dépôts de 20 pièces max/personne) - 4 €/dépôt pour les non-membres (1 dépôt de 20 pièces max/personne).
- **Conditions** : vêtements de saison, propres et repassés, vêtements attachés s'ils forment un ensemble, le tout en très bon état.
- **Récupération des invendus** : le mercredi 10 octobre entre 19h et 19h45.



Si vous voulez chiner, rendez-vous le mardi 9 octobre de 19h à 21h et le mercredi 10 octobre de 9h à 15h, à la Salle communale des Fêtes. A l'issue de la bourse, les invendus et l'argent non récupérés seront offerts à une œuvre de bienfaisance.

Bourse aux vêtements d'hiver, de sport (0-16 ans) et de grossesse

Le mardi 9 octobre de 19h à 21h

Le mercredi 10 octobre de 9h à 15h

Salle communale des Fêtes

Place Cardinal Mercier, 10 (1^{er} étage)

Parking aisé derrière la gare

Dépôt : lundi 8 octobre (15h-19h)

et mardi 9 octobre (9h-17h)

Uniquement sur rendez-vous

Prenez rendez-vous pour un dépôt

Pour un rendez-vous de dépôt, contactez les organisateurs le lundi 1^{er} ou le mardi 2 octobre (entre 19 et 20h) au 0477.35.10.14. Pensez au jour et à la tranche horaire qui vous conviennent avant de téléphoner.

Plus d'infos : ldf.jette@gmx.com

Envie de faire du sport ?

Demandez votre chèque sport !

Vous êtes sportif, Jettois, senior ou jeune de moins de 25 ans ? Alors la commune de Jette vous donne un coup de pouce pour la pratique de votre sport favori par le biais d'un chèque d'une valeur de 30 €. Demandez-le vite car le stock est limité !

Le chèque sport s'adresse à trois catégories de Jettois :

- les pensionnés
- les jeunes de 3 à 18 ans
- les étudiants âgés de 18 à 25 ans

Pour bénéficier du chèque sport jettois, vous devez simplement résider à Jette et vous affilier pour un an au club sportif de votre choix ou à une association qui organise des activités extrascolaires. Notez néanmoins que le club ou l'association doit disposer d'un numéro d'affiliation chez Sodexo.

Comment obtenir un chèque sport ? Remplissez le formulaire de demande disponible sur le site internet de la commune, à l'accueil



de La Maison communale ou auprès du service des Sports (chaussée de Wemmel, 100 - étage 2B), pendant les heures d'ouverture de l'administration communale. Les chèques sports seront disponibles jusqu'à épuisement du stock.

Service communal des Sports

Chaussée de Wemmel, 100 (étage 2B)

02.423.12.45 - sport@jette.irisnet.be

Formulaire : www.jette.be

(temps libre/sport/chèque sport)

Inauguration du nouvel accueil du CPAS

Après une année de travaux, le nouvel espace d'accueil du CPAS a été inauguré le 25 septembre. Le réaménagement des locaux rend cet espace plus agréable et fonctionnel, tant pour les usagers que pour les membres du personnel.

Manque de place, problèmes d'acoustique, guichets inconfortables, manque d'information au public, ... les locaux d'accueil du CPAS dans la rue de l'Eglise Saint-Pierre ne répondaient plus aux standards actuels d'un accueil de qualité. Le Conseil de l'action sociale a souhaité remédier à cette situation et profiter de l'occasion pour aménager des espaces de bureau et de réunion supplémentaires à l'étage, ce qui était devenu indispensable vu l'augmentation des services à la population.

En plus d'améliorer le confort, le projet a permis d'augmenter le nombre de guichets



destinés aux entretiens confidentiels (15 au lieu de 8), ce qui permettra d'obtenir plus rapidement un rendez-vous avec son assistant social. Le nouvel accueil se veut également plus performant en matière d'information au public, grâce à de nouveaux écrans dynamiques pour remplacer les valves papier.

Pour les familles, un coin 'enfants' a été aménagé, ainsi qu'un espace dédié à l'allaitement.

Le nouvel accueil est accessible par l'entrée située au numéro 47 de la rue de l'Eglise Saint-Pierre, à partir du 1^{er} octobre 2018.

CPAS de Jette

Rue de l'Eglise Saint-Pierre, 47

Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h15 et de 13h15 à 16h

Centre Viva !

Un programme d'automne bien rempli

Le Centre Viva ! est un lieu d'accueil de jour pour tous les Jettois de plus de 60 ans. Ce centre propose des activités stimulantes et permet de favoriser les relations sociales des aînés, dans le but de préserver le plus longtemps possible leur autonomie. Le centre est toujours ouvert, même quand des activités sont organisées à l'extérieur. Passez donc prendre un petit café, jouer au scrabble, papoter ou lire un journal !

De plus, hormis lors de l'atelier cuisine du mardi, vous pouvez manger ensemble vos tartines dans une ambiance conviviale. Vous avez également la possibilité d'aller manger au Viva ! Café situé juste à côté.

Le Centre Viva ! propose plein d'activités pour les seniors : des ateliers, des formations, des sorties au théâtre, des tables de conversation, ... La liste des activités est trop longue pour reprendre entièrement, mais nous vous donnons déjà un aperçu du programme : gym douce, atelier artistique, jeux de société, for-



mation informatique, atelier mémoire, quiz, sortie à Ath, ... Découvrez le programme détaillé sur www.vivajette.be ou sur place.

Centre Viva !

Rue Léon Theodor, 197

(en face du parc Garcet)

Du lundi au jeudi de 9h à 17h

Le vendredi de 11h à 17h

Ateliers Cabajette

Cuisiner sain et à bas prix

Connaissiez-vous Cabajette ? Situé au numéro 483 de la rue Léopold I^{er}, l'épicerie solidaire Cabajette veut élargir l'offre d'aide alimentaire sur Jette, en complément des mécanismes existants comme les restaurants sociaux et les colis alimentaires. Cabajette offre à un public défavorisé la possibilité d'acheter des produits à coût réduit (50% du prix du marché) tout en conservant le choix de son alimentation et en favorisant la qualité des aliments, notamment grâce à la présence de produits frais. En plus, tous les mois, Cabajette organise des ateliers de cuisine sains et à bas prix.

- Réalisation de barres de céréales maison
Vendredi 19 octobre de 10h à 12h - 4 €

- Réalisation d'une polenta aux olives, parmesan, tomates séchées
Jeudi 25 octobre de 18h à 20h30 - 5 €

Inscription obligatoire par mail à info@cabajette.be ou par téléphone au 02.311.40.04.

Cabajette - Epicerie solidaire

Rue Léopold I^{er}, 483

www.cabajette.be

Gagnants de Jette en fleurs



Le voile est levé sur le concours annuel 'Jette en fleurs' : les gagnants sont connus. De nombreux Jettois se sont à nouveau montrés sous leur côté le plus créatif et le plus coloré et ils ont été récompensés pour cela.

Le concours 'Jette en fleurs' avait lieu cette année encore du 15 juin au 15 septembre et il a de nouveau donné lieu à de jolies réalisations. Nombre de Jettois passionnés ont égayé l'été de touches de couleurs supplémentaires en décorant leur maison, leur appartement ou leur jardinet de façade avec une profusion de fleurs, un véritable challenge avec la sécheresse de cet été.



Le mardi 25 septembre, la fine fleur de ces habitants créatifs a été invitée dans la Salle J. Verdoodt pour recevoir son prix : un chèque-cadeau, un bongo ou une plante. Comme chaque année, diverses catégories ont été récompensées (façade, jardinet avant, fenêtre/balcon/terrace, locataire) dont un prix spécifique pour l'un des locataires du Lojega et le Grand Prix du Jury pour une composition originale. La nouveauté de cette année était le prix du Comité de quartier, raflé par les comités Lenoir et Living Jette.



Biodiversité à Jette Un portail qui regroupe les observations sur la faune et la flore



La biodiversité n'est pas un concept en l'air à Jette. Grâce à ses espaces verts variés, notre commune abrite un grand nombre d'espèces animales et végétales. Vous pouvez retrouver des informations concrètes au sujet de cette diversité sur un portail web et y poster vos propres observations.

La diversité des espaces verts jettois est appréciable. Dans la vallée du Molenbeek et ses alentours se trouvent non seulement le Parc Roi Baudouin, mais aussi le Bois du Laerbeek, le Bois de Dielegem, le Poelbos et les marais de Jette et Ganshoren, qui offrent tous de magnifiques zones de nature. Sans oublier le site du Heymbosch, classé comme territoire de haute valeur biologique.

Waarnemingen.be

Depuis 2008, toute personne intéressée par la nature, et par la biodiversité jettoise en général, peut partager ses observations avec le public sur un portail internet spécialement conçu à cet effet par Natagora et Natuurpunt (voir ci-dessous). Rendez-vous sur ce site pour faire plus ample connaissance avec la faune et la flore de notre commune. Vous pouvez également apporter votre contribution, afin d'atteindre peut-être bientôt la frontière magique des 2000 espèces différentes recensées.

Plus d'infos

https://waarnemingen.be/gebied/species_list/23163

Du 3 au 13 octobre 2018

Semaine du commerce équitable

En tant que Commune du commerce équitable, Jette participe cette année encore à la Semaine du commerce équitable. Du 3 au 13 octobre, vous pourrez profiter de différentes activités.

- **Atelier 'Truffes au chocolat équitables' avec la boulangerie-pâtisserie Gavilan**

Vous réaliserez des truffes au chocolat avec de délicieux ingrédients équitables. Pour les adultes seulement.

13/10, de 10h à 12h ou de 14h à 16h

Boulangerie-pâtisserie Gavilan

Rue F. Lenoir, 1

Gratuit, inscription obligatoire

(ddo@jette.irisnet.be - 02.422.31.12)



- **'Pédalez pour votre smoothie banane'**

Le jeudi après-midi, un stand dans le hall d'entrée de La Maison communale vous permettra de vous informer sur le commerce équitable et de réaliser un smoothie à la banane grâce au vélo à smoothie.

11/10, de 13h à 19h

Hall d'entrée de La Maison communale

Chaussée de Wemmel, 100

Mais aussi...

Vous voulez savoir où acheter des produits du commerce équitable à Jette ou déguster un café fairtrade ? La brochure commerce équitable rassemble tous les commerces et horecas jettois qui proposent des produits équitables. Elle est disponible à l'accueil de La

Maison communale ou sur demande à ddo@jette.irisnet.be ou au 02.422.31.12.

Semaine du commerce équitable

Du 3 au 13 octobre 2018

28 octobre 2018 : Repair Café

Recycler – Réutiliser – Réparer

Grâce aux réparateurs bénévoles du Repair Café, le quatrième dimanche de chaque mois, vous pouvez combattre la surconsommation et l'obsolescence programmée en faisant réparer gratuitement vos objets cassés ou endommagés.

Le principe du Repair Café est simple : donner une seconde vie à des objets cassés ou à des appareils défectueux et combattre le gaspillage. Pour rendre cela possible, une équipe de bénévoles dynamiques s'active, le 4^{ème} dimanche de chaque mois, de 14h à



16h, dans les locaux du Projet Interquartier du Centre Armillaire. Ils se retrouvent avec leur matériel de réparation pour combattre ensemble la surconsommation en réparant (gratuitement) vos petits électroménagers, appareils audio, ordinateurs, vêtements, jouets, vélos cassés, ...

Repair Café Jette

Dimanche 28 octobre, de 14 à 16h

(Et le 4^{ème} dimanche de chaque mois)

Boulevard de Smet de Naeyer, 147

Plus d'infos :

02.422.31.02

afnicolay@jette.irisnet.be

AGENDA

DÉVELOPPEMENT DURABLE & ENVIRONNEMENT

Présentation No Impact Jette 2018

Le projet No Impact Jette, qui a permis l'an passé à 72 ménages jetteois de réduire leur impact sur l'environnement et faire des économies, est de retour cette année. Les participants s'engagent à réaliser au moins une action, un défi et un atelier autour de trois thèmes : alimentation, déchets et énergie.

Des ateliers seront organisés entre novembre et décembre pour aider les participants à élaborer leur programme personnel. Entre janvier et mai 2019 : place à l'action, avec encore au programme des ateliers et des formations. La participation est gratuite et tous les pro-

filis sont bienvenus : personnes seules, ménages, avec ou sans difficultés financières, problèmes de santé, handicap, ... Vous voulez en savoir plus ? Assistez à la séance d'information le 9 octobre.

9/10 à 13h30

CABA Jette

Rue Léopold I^{er}, 483

Plus d'infos :

cmeeus@jette.irisnet.be

02.422.31.03

www.noimpactjette.be



Cycle d'ateliers 'Mon Jardin fruitier'

Quelle que soit la taille de votre jardin, il est possible d'y installer des arbres fruitiers (pommés, poires, ...) ou des petits arbustes (framboises, vignes, kiwis, fraisiers, ...) qui vous fourniront de délicieux fruits, dès le printemps. Le long d'un mur, au sein d'une haie ou sur votre terrasse, plusieurs solutions sont possibles. Cette formation de deux fois

trois heures vous permettra de planter et soigner vos plantations au fil des saisons.

15/10 et 19/11 à 18h

(cycle de formation)

Service communal

des Plantations

Avenue du Laerbeek, 120

Gratuit, inscription obligatoire

aux 2 ateliers (ddo@jette.irisnet.be - 02.422.31.03)

Balade au Laerbeek 'Découverte des champignons'

Le bois du Laerbeek regorge de trésors en matière de biodiversité. Venez découvrir l'un d'entre eux : le monde des champignons. Un guide nature de la CEBO vous expliquera les secrets de ces êtres vivants qui ne sont ni animaux, ni végétaux. La cueillette des champignons sauvages étant interdite à Bruxelles, ce spécialiste vous

expliquera comment identifier les champignons sans nuire à la biodiversité.

13/10, de 14h à 16h

Rendez-vous devant le chalet du Laerbeek (en bas de l'avenue du Laerbeek)

Infos et inscriptions :

ddo@jette.irisnet.be

02.422.31.03

Journée portes ouvertes au potager collectif Florair

Le collectif 'Demain het is nu' rassemble des habitants motivés qui veulent renforcer le développement durable en ville. Le dimanche 21 octobre, ils ouvrent les portes de leur potager collectif dans le quartier Florair. Le collectif d'habitants lance des initiatives liées au développement durable, autour de la biodiversité, de la nourriture saine, de la culture de légumes bio, du compostage, de la gestion de l'eau, ... Le potager collectif de l'avenue G. De Greef dans le quartier Florair rassemble tous ces aspects en un projet.

Vous avez envie de le découvrir de vos propres yeux ? Rendez-vous le dimanche 21 octobre pour la journée portes ouvertes. La culture sur lasagne, la spirale d'aromatiques, la culture en bac et en pleine terre... n'auront plus aucun secret pour vous. Les habitants partageront volontiers leurs connaissances et leur expérience avec les visiteurs qui pourront également déguster leur délicieuse tisane.

21/10, de 14h à 18h

Avenue G. De Greef, Florair 1

Site du Heymosch : atelier parents-enfants 'Vannerie sauvage'

Classé comme secteur de haute valeur biologique, le site du Heymbosch a été remis à neuf en 2015 afin de conserver sa valeur et sa biodiversité. Tout au long de l'année, vous pouvez le visiter ou participer à des ateliers parents-enfants consacrés à la nature. En octobre, l'animatrice-nature Emmanuelle Nyns de Parci-Parlà vous propose de chercher

dans la nature des ressources pour réaliser de la vannerie sauvage. Chaque participant repartira avec un plat qu'il ou elle aura réalisé.

28/10, de 13h30 à 16h30

Rendez-vous au pavillon

Wouters

Rue Wouters, 12

Goûter offert

Gratuit, inscription souhaitée

STAGES

Les premières vacances scolaires sont en vue. Voici donc des idées de stages pour vos enfants durant les congés de Toussaint.

Artistique

Atelier 34zéro Muzeum

Stage d'éveil à la sculpture pour les enfants de 6 à 12 ans. Accompagnés par deux artistes professionnels, ils partiront à la découverte du monde de l'art contemporain en favorisant le contact avec la matière. Mini-expo en fin de stage.

Du 29 octobre au 2 novembre

De 9 à 16h (garderie apd 8h et jusqu'à 17h30 : 2€/h)

Prix : 100 € (matériaux et assurance compris)

Infos et inscriptions :

enfants@atelier34zero.be

Atelier 34zéro Muzeum

Drève de Rivieren, 340

Pluridisciplinaire

Centre de formation sportive asbl

Divers stages de 4 jours pour les petits à partir de 2 ans et demi et les grands jusqu'à 16 ans : petits bouts, découverte sportive et culturelle, danse et gymnastique, disciplines fun, disciplines sportives ou disciplines artistiques et loisirs.

Les 29, 30, 31 octobre et 2 novembre

De 9 à 16h

(garderie apd 8h et jusqu'à 18h : 10 €/enfant)

Infos et inscriptions :

www.lecfs.be - 02.420.53.02

Prix : de 64 € à 135 €

Ecole Florair

Centre Omnisports

Artistique

C-Dance

Stage de 3 jours pour les enfants de 6 à 10 ans. Autour du thème d'Halloween, ils pratiqueront diverses activités : danse, yoga, créa, parade, spectacle.

Les 29, 30 et 31 octobre

De 9 à 16h (garderie de 8 à 9h et de 16 à 17h)

Prix : 55 €

Inscriptions : info.cdance@gmail.com

Fire Gym - rue A. Hainaut, 48



Artistique

Kynla Art Gallery

Stage de 3 jours de poterie et céramique pour enfants, ados et adultes (entre 4 et 6 ans, les enfants peuvent être accompagnés).

Les 30, 31 octobre et 2 novembre

De 10 à 15h (prévoir un pique-nique)

Prix : 145 € (matériel et cuisson compris)

Infos et inscriptions :

02.420.71.60 - kynla.art.gallery@hotmail.com

Kynla Art Gallery - Chaussée de Jette, 594

Réalisation de film

Labolobo

Stage de 3 jours pour les enfants à partir de 5 ans. Pendant le stage 'Silence... on tourne', les enfants apprendront à transformer une histoire en scénario, puis en film, au départ d'une rencontre avec des personnes âgées. Tournage, son, montage, jeu, ... au programme !

Du 29 au 31 octobre

De 9h à 17h (accueil apd 8h30 et garderie en supplément jusqu'à 18h)

Prix : 100 €

Infos et inscriptions :

0486.15.00.51 - info@labolobo.eu

www.labolobo.eu

Labolobo - avenue F. Lecharlier, 4

Nature

Ferme pour enfants de Jette

Stage de 4 jours pour les enfants de 4 à 6 ans pour (re)découvrir la nature et apprendre le respect de l'environnement, grâce au soin aux animaux et à la découverte des alentours de la ferme.

Les 29, 30, 31 octobre et 2 novembre

De 9 à 16h (garderie apd de 8h et jusqu'à 17h30, comprise dans le prix)

Prix : 72 € + 7 € de cotisation (une seule par an et par famille)

Infos et inscriptions :

www.fermepourenfantsjette.be

02.479.80.53

fermepourenfantsjette@yahoo.fr

Ferme pour enfants de Jette

Petite rue Sainte-Anne, 172

Pluridisciplinaire

Soyez Stages

Stages sportifs, créatifs et de découverte pour les jeunes de 4 à 18 ans.

Infos et inscriptions :

Prix : à partir de 50 €

0474.95.07.33 - www.soyezstages.be

Ecole Van Asbroeck

Rue Van Eeepoel, 1

Ecole Aurore

Rue M. Van Rollegem, 41

6 octobre 2018

Jette's Gaming Tour

Cela devient doucement une belle tradition : début octobre a lieu le Jette's Gaming Tour, sur et autour du Miroir. Le samedi 6 octobre, place à la 5^{ème} édition de ce grand événement centré sur le jeu de société.



de société dans un environnement original. Les animateurs de l'asbl Les Loulous de Sajou assureront l'encadrement.

La participation est gratuite et peut se faire de manière individuelle, en couple, entre amis ou avec toute la famille. Tous les lieux participants seront ouverts de 13h à 23h.

Plus d'infos : www.jettegamingtour.be

Dans 10 lieux différents, vous pourrez découvrir durant 10h les meilleurs jeux de société. Le secteur vit actuellement une période dorée et plus de 1.000 nouveaux jeux paraissent chaque année ! Et certainement pas que pour les enfants. Les jeux de société sont un passe-temps favori pour de nombreux adultes également. L'offre est si vaste que chacun peut trouver un jeu à son goût.

Jouer dans un environnement original

La librairie Mot Passant, la boulangerie Gavilan, Fermenthings, Labolobo ou même le bureau du bourgmestre... Le Jette's Gaming Tour a pu dénicher plein de chouettes lieux pour cette édition. C'est l'occasion idéale de découvrir ensemble de manière sympa un jeu

Jette's Gaming Tour

Samedi 6 octobre de 13h à 23h

Le Centre culturel, La Librairie Jaune, Labolobo, Le Miroir, Le Mot Passant, L'Ouzerie Astoria, Fermenthings, La Maison communale, Le Central, Gavilan

Gratuit

30 octobre 2018 - Halloween

Venez frissonner au Parc Garcet

La nouvelle génération est folle d'Halloween. Les enfants aiment se déguiser, récolter des bonbons et frissonner de plaisir. L'avant-veille de la Toussaint, les plus jeunes pourront se rendre au Parc Garcet pour célébrer Halloween avec des animations, des surprises et des sucreries.

Le mardi 30 octobre, Halloween sera de nouveau célébrée dans le Parc Garcet. Cette fête gratuite est destinée aux enfants jettois déguisés âgés de 3 à 12 ans. Dans le Parc Garcet, ils pourront partir en quête de bonbons et profiter d'animations variées. Un photographe jettois sera présent et les parents qui le souhaitent pourront acheter une chouette photo en souvenir de cette fête.

L'inscription est obligatoire et peut se faire entre le 1^{er} et le 21 octobre 2018 via www.jette.be.



Halloween au parc Garcet

Mardi 30 octobre 2018

De 19h à 21h (dernière entrée à 20h30)

Inscriptions du 1^{er} au 21/10 via www.jette.be

Réservé aux enfants jettois inscrits

Conférence Pages d'histoire



Vous rêvez mieux connaître Bruxelles ? D'en savoir plus sur la grande histoire de notre petite ville ? D'épater vos amis en visite dans la capitale ? Alors le cycle de conférences 'Pages d'histoires' est fait pour vous. Le premier rendez-vous a lieu à Viva ! Jette en octobre, mais vous avez rendez-vous presque tous les mois avec l'histoire de Bruxelles alors guettez les dates dans les prochains Jette Info.

Bruxelles, port de mer
Vendredi 19 octobre 2018 à 19h

Pendant 70 ans (1480 - 1550), les Malinois s'opposent toujours avec force et par tous les moyens possibles au projet de construction du canal de Willebroek. Finalement, Charles-

Quint décide de sa construction et les travaux débutent en 1550 pour se terminer en 1561. Le Magistrat de Bruxelles, vu le développement économique de la Ville, propose de faire construire un port intérieur qui se développera jusqu'au cœur de la ville, à deux pas de l'île Saint-Géry, au bassin Sainte-Catherine. Progressivement, à partir de 1850, on comble les anciens bassins pour développer un avant-port à la hauteur de 'Tour et Taxis'. Bruxelles, port de mer depuis 1922, poursuit son développement depuis lors.

Viva ! Jette
Rue Léon Theodor, 197
Gratuit
Inscription souhaitée :
eric@pagesdhistoire.be

Bruxelles en 10 leçons

Samedi 13 octobre 2018

La Senne, de sa source au Zennegat

Si la Senne a aujourd'hui complètement disparu du paysage bruxellois, il n'en va pas de même en aval et en amont de la capitale. De sa source aux portes de Bruxelles, cette rivière, souvent capricieuse, a son histoire, parfois surprenante. Mais que dire alors de son parcours entre Vilvoorde et Malines ? Rivière otage au Moyen Age, elle fut longtemps le moyen de communication le moins dangereux entre Bruxelles et Anvers via Malines. Une longue et belle histoire au fil de l'eau.

Centre Armillaire
Boulevard de Smet de Naeyer, 145
Prix : 13 €

Infos et inscriptions (au plus tard 8 jours avant la séance) : eric@pagesdhistoire.be
www.pagesdhistoire.be



27 et 28 octobre 2018

Festival Fantastique de Jette

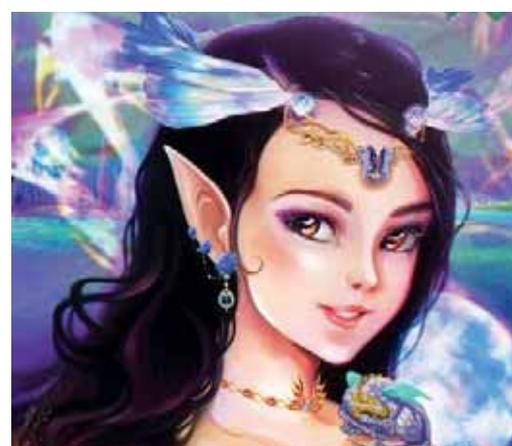
Fin octobre, plongez-vous dans l'univers du fantastique et de la fantasy à l'occasion de la troisième édition du Festival Fantastique de Jette. Durant tout un week-end, différents jeux, démonstrations et animations sont au programme sous le signe de l'univers fantasy.

Vous êtes passionné par la fantasy ? Ou vous voulez apprendre à connaître la communauté fantasy ? Alors rendez-vous les 27 et 28 octobre au Festival Fantastique de Jette. Vous pourrez y découvrir des jeux, des jeux

de rôles, des livres, des artistes, des costumes, des figurines, des maquillages et bien d'autres choses. N'est-ce pas fantastique ?

Plus d'infos :
Facebook - Festival Fantastique de Jette

Festival Fantastique de Jette
Samedi 27 et dimanche 28 octobre, de 13h à 19h
Centre Armillaire
Boulevard de Smet de Naeyer, 147
Gratuit



Vernissage original pour l'expo 'Le cheval dans l'art'

Le samedi 22 septembre a eu lieu le vernissage de l'expo 'Le cheval dans l'art' à l'Atelier 34zero. Une ouverture particulièrement originale durant laquelle les enfants ont pu visiter l'exposition sur le dos d'un poney.

La nouvelle exposition de l'Atelier 34zero se penche sur le rôle du cheval dans l'art. Grâce à de grandes bâches de 20 m², l'Atelier 34zero amène l'art dans l'espace public et à la portée des gens.

Plus d'infos : www.atelier340muzeum.be

Expo 'Le cheval dans l'art'

Jusqu'au 26 janvier 2019

Atelier 34zero

Drève de Rivieren, 334



Atelier à la Ferme pour enfants Théâtre avec la troupe 172



La troupe 172 organise un atelier théâtre à la Ferme pour enfants le mercredi après-midi, de 13h30 à 16h, pour les enfants de 7 à 12 ans. Les cours ont début en septembre, mais ils se poursuivent tout au long de l'année scolaire et il reste encore quelques places. Avis aux amateurs !

Atelier théâtre de la troupe 172

Tous les mercredis de 13h30 à 16h

Prix : 150 €

Inscriptions :

lequipe@fermepourenfantsjette.be

02.479.80.53

Antenne interuniversitaire de Jette

Jeudi 4 octobre 2018

'Les Etats-Unis de Trump'

Tanguy Struye, docteur en sciences politiques, professeur en relations internationales, UCLouvain



Déclarations fracassantes, démentis, revirements spectaculaires, ... Donald Trump souffle le chaud et le froid ! Quel bilan peut-on établir après ces quelques mois de présidence ? Comment se porte l'économie américaine ? Les discours incendiaires de Trump mettent-ils en péril le fragile équilibre mondial ? Que d'interrogations... Tanguy Struye connaît bien

la politique américaine. Il pourra sûrement vous éclairer.

Jeudi 25 octobre 2018

'Métamorphoses de la famille et de la filiation'

Nicole Gallus, avocat, professeur ULB



L'évolution sociologique conduit à la reconnaissance du caractère pluriel des conjugalités, ainsi qu'à l'égalité de toutes les filiations, indépendamment de l'état civil ou des orientations sexuelles des père et mère. La légis-

lation ne peut plus imposer un seul modèle familial. Cette conférencière vous aidera à mieux comprendre cette évolution et ses conséquences.

Conférences à 14h30

(salle accessible dès 14h)

Salle communale des Fêtes

Place Cardinal Mercier, 10 (1^{er} étage)

Entrée : 5 €/conférence

Abonnement : 25 € pour les 8 conférences

Paiement par virement sur le compte

BE92 0910 0015 4623

(communication :

nom de l'abonné + AIU 2018-2019)

Plus de renseignements :

Service Culture française

02.423.12.65 - culture@jette.irsinet.be

Du 15 au 26 octobre 2018

Expo Andrei Platounov à La Maison communale

Entre le 15 et le 26 octobre, venez faire un tour à La Maison communale. Vous pourrez y découvrir l'univers étonnant d'Andrei Platounov. Ses œuvres colorées vous emmèneront dans un monde fantasque, très loin de la réalité.



Expo Andrei Platounov

Du 15 au 26 octobre 2018

La Maison communale - Chaussée de Wemmel, 100

Durant les heures d'ouverture de l'administration

Gratuit

L'autodidacte Andrei Platounov est né en 1960 en Russie, où il a suivi une formation en art du théâtre. En 1992, il s'installe à Bruxelles et exerce toujours aujourd'hui en tant que ténor à La Monnaie. Depuis son plus jeune âge, il est également passionné par le dessin.

Monde imaginaire

Andrei Platounov a développé son propre style et réalise des peintures qui reflètent chacune un monde à part entière, coloré, détaillé, étrange, ... dont Dali constitue la plus grande source d'inspiration. Grâce à ses peintures, il troque la réalité contre un monde imaginaire, il se laisse emporter par les nuages surréalistes, à la recherche de la beauté et de l'esthétique. Venez découvrir les œuvres d'Andrei Platounov et embarquez dans son monde merveilleux.

Casa Veronica

Envie d'apprendre la guitare ?

Connaissez-vous Casa Veronica sur l'avenue Capart ? Cet espace de rencontre culture propose une large gamme d'activités culturelles. Vous pouvez également y suivre de cours de guitare, pour enfants et pour adultes.



Les cours de guitare sont répartis entre cours pour les petits (4-8 ans) et cours pour les enfants de plus de 8 ans et adultes. Les cours individuels pour les enfants (30') ont lieu le mercredi de 14h à 18h et le samedi de 9h à 12h. Les enfants de plus de 8 ans et les adultes ont la possibilité de suivre des

cours individuels de 30 min, 45 min ou 1h, le mardi de 16h à 21h ou le mercredi de 18h à 21h. Les cours sont donnés par Fabricio Rodriguez.

Vous pouvez également vous rendre chez Casa Veronica pour des concerts, des stages, des expos, ... généralement aux accents du sud. Notez déjà la tablao flamenco du 20 octobre avec Elena la Grulla et les concerts de la Chilienne Constanza Guzmán (6.10), du groupe de tango argentin De Luna & Fango (12.10) et de l'orchestre de chambre Locango (13.10). La programmation complète de ce lieu artistique est en ligne sur son site internet.

Casa Veronica

Avenue Capart, 13b

www.casaveronica.net

contact.casa.veronica@gmail.com

0476.77.23.41

Du 6 au 9 octobre 2018

La Compagnie des Nouveaux Disparus s'installe à Jette !

Du 6 au 9 octobre 2018, la Compagnie des Nouveaux Disparus installe ses chapiteaux à Jette, sur la plaine du Lojega. C'est un véritable village nomade qui prendra vie et animera le quartier durant 4 jours, avec un spectacle et diverses activités culturelles.

Au programme de cet événement, donc : théâtre, musique, animations pour petits et grands et stands d'informations.

Théâtre pour tous

La pièce de théâtre 'Le Mariage de Lila ou le chaos urbain' proposée par la Compagnie des Nouveaux Disparus est ouverte à tous. A travers une scénographie surprenante, ce spectacle raconte la vie de sept familles dans un quartier populaire d'une grande métropole. A la fois touchante et engagée, cette fable moderne pose un œil critique sur la transformation de nos quartiers. Entre chan-



sons, surprises et émotions, elle raconte aussi une histoire d'amour porteuse d'espoir et de rêves de liberté. Ce spectacle célèbre la richesse de la diversité culturelle et la capacité de tous à se mobiliser en tant que citoyen. Diverses représentations auront lieu, dont certaines réservées aux écoles et d'autres ouvertes au public (voir encadré).

Le samedi 6 octobre, à l'occasion du souk associatif, de nombreux partenaires seront rassemblés pour vous concocter un programme varié et convivial.

Les Nouveaux Disparus à Jette

Du 6 au 9 octobre 2018 : théâtre (voir encadré)
Le samedi 6 octobre, de 14h à 20h : souk associatif et animations

Plaine du Lojega - Rue Jules Lahaye

Le Mariage de Lila ou le chaos urbain

(apd de 7 ans)

• Représentations du spectacle tout public

Samedi 6 octobre à 15h et à 19h

Dimanche 7 octobre à 16h

• Représentations scolaires

Lundi 8 octobre à 9h30 et 13h30

Mardi 9 octobre à 9h30

Entrée : gratuit (CPAS et habitants du quartier) / 5 € (adultes) / 2 € (enfants)

Réservation obligatoire : 02.219.11.98
reservation@lesnouveauxdisparus.com

Plus d'infos

www.lesnouveauxdisparus.com

Aristes et artisans

Inscrivez-vous pour le Parcours d'artistes 2019

Vous souhaitez participer au Parcours d'artistes jettois 2019 ? Inscrivez-vous dès à présent. Le parcours est ouvert aux sculpteurs, peintres, photographes, concepteurs de bijoux, créatifs, artisans, collectifs d'art et musiciens.

Lors de l'Artiestenparcours d'Artistes jettois, les artistes locaux ouvrent les portes de leur atelier durant tout un week-end et les collectifs d'arts exposent leurs œuvres. Ce week-end culturel est en outre agrémenté par des animations (musi-



cales). Vous avez envie de participer à la prochaine édition ? N'hésitez pas à vous inscrire pour l'édition 2019, qui aura lieu les 27 et 28 avril.

Les artistes externes à la commune sont également les bienvenus. Afin d'éviter une pénurie de lieux d'exposition, les organisateurs encouragent les artistes participants à chercher eux-mêmes activement un lieu d'exposition.

Les inscriptions se font via le site internet de la commune.

Plus d'infos : www.jette.be

culture@jette.irisnet.be

02.423.12.65

Inscriptions Artiestenparcours d'Artistes 2019

Jusque fin novembre 2018

www.jette.be

Menu 4 étoiles à l'Académie !

Une rentrée très musicale

C'est parti ! L'année à repris à l'académie. Cette rentrée donne l'occasion de vous présenter quelques nouveautés et de vous annoncer bien à l'avance quelques moments à ne pas rater.

Première étoile :

Mise en voix pour les chorales

En ce début d'année, l'académie est heureuse de compter trois chorales différentes : une pour les enfants, une pour les ados et une pour les adultes. La chanteuse Elisabeth Goethals assure désormais la direction de ces trois ensembles vocaux. Expérimentée, elle dirige plusieurs chorales et organise régulièrement des spectacles. Elle reprend donc avec brio le travail entamé par Tetyana Donets.

Deuxième étoile :

Nouveaux ensembles

Le répertoire traditionnel et non écrit a toujours été une mine inépuisable d'inspiration pour de nombreux compositeurs et il retrouve



aujourd'hui de belles couleurs. L'académie participe à ce renouveau avec le cours d'ensemble BAO 'Bouche à Oreille'. Guidés par Sébastien Taminiau, les élèves apprendront des mélodies du monde entier et les joueront, sans partition, créant et travaillant en groupe leurs propres arrangements. Guettez leurs futures prestations !

Troisième étoile :

Masterclass avec Alejandro Brukman

L'académie organise en octobre deux soirées de masterclass sur les rythmes du fol-

lore argentin avec Alejandro Brukman, percussionniste argentin diplômé de plusieurs universités prestigieuses de Buenos Aires. Ce contact prolonge le jumelage musical de l'ensemble instrumental Anacruz avec des musiciens argentins. Plus d'infos sur ces soirées en page 26.

Quatrième étoile :

Spectacle des professeurs

Les professeurs de l'académie sont avant tout de formidables artistes qui gardent une attache avec la scène pour mieux partager leur passion. Cette année encore, ils seront sur scène pour votre plaisir. Retenez déjà la date du 23 novembre !

Académie de Jette

Rue du Saule, 1

www.academie-jette.be

02.426.35.56

secretariat@academie-jette.be

Biblio Jette

Programme

Rencontre

Prix Soleil

Samedi 20 octobre à 15h30

Dans le cadre du Prix Soleil 2018, les lecteurs des bibliothèques participantes étaient invités à voter pour leur titre préféré parmi 3 titres : 'Comme des larmes sous la pluie' de Véronique Biefnot, 'Et bien dansons maintenant !' de Karine Lambert et 'Rosa' de Marcel SEL. Les trois auteurs belges seront accueillis à Koekelberg et le lauréat sera couronné à cette occasion. Les cinq participants au concours qui auront la chance d'être tirés au sort recevront chacun un chèque-lire d'une valeur de 20 €.

> **Maison Stepman**

Boulevard Léopold II, 250 - 1081 Koekelberg

Entrée libre

Formations en informatique

A partir du mois d'octobre

Les formations en informatique reprennent en octobre. Dépliant disponible au comptoir adulte de la bibliothèque.

Renseignements :

02.426.05.05 - dmendrik@jette.irisnet.be ou au comptoir de la bibliothèque

Club de lecture ados

Un mercredi par mois, de 16h à 17h15

Le club de lecture ados se réunit une fois par mois à la bibliothèque pour permettre aux jeunes de partager leurs goûts littéraires et leurs lectures, découvrir le monde du livre et ses secrets, s'amuser autour des livres et s'initier aux ateliers d'écriture. Le club est ou-

vert aux ados à partir de 12 ans.

Dates : 17/10, 14/11, 19/12, 16/01, 13/02, 20/03, 24/04, 15/05 et 26/06

Gratuit

Infos et inscriptions :

02.426.05.05 - troskam@jette.irisnet.be ou au comptoir de la bibliothèque

Biblio Jette

Place Cardinal Mercier, 10

02.426.05.05

www.bibliojette.be

bibliojette@jette.irisnet.be



Classique à l'Abbaye

Trio à cordes international et pianiste célèbre à Jette



Cet automne, de beaux concerts sont à nouveau au programme de Classique à l'Abbaye. Début octobre, le Trio Amethys s'installera à l'Abbaye de Dieleghem et un mois plus tard ce sera le tour de la talentueuse pianiste Roberte Mamou.

7 octobre 2018 Trio Amethys

Camille, Clément et Kacper forment ensemble le trio à cordes Trio Amethys. Ils interpréteront à Jette les œuvres de Schubert et Van Beetho-

ven, deux maîtres viennois. Le concert sera clôturé par une pièce de Jean Cras, officier de marine breton et compositeur. Sa musique est empreinte des échos de sa région natale, de la mer et de ses expéditions militaires.

4 novembre 2018 Roberte Mamou

La pianiste bruxelloise aux racines tunisiennes Roberte Mamou fait sortir autant de couleurs de son clavier qu'il ne compte de touches. Sa carrière richement nuancée l'a conduite vers de prestigieux orchestres et salles, partenaires de musique de chambre variés, cours de

17 et 18 octobre 2018
Alejandro Brukman
en concert

Percussionniste diplômé de prestigieux conservatoires de Buenos Aires, Alejandro Brukman est en tournée en Europe durant le mois d'octobre. Il consacre deux jours à l'académie de Jette et partagera la scène, le 17 octobre, avec l'ensemble Anacruz pour interpréter des tangos, milongas et zambas argentines. Le lendemain, il proposera un atelier public aux élèves de percussions d'Antoine Dandoy, intitulé 'Les rythmes du folklore argentin à la batterie'. Ne ratez pas ces occasions de l'applaudir en live et de vibrer au son des rythmes argentins.

Atelier public avec l'ensemble Anacruz
Mercredi 17 octobre à 19h

Atelier public avec la classe de percussions d'Antoine Dandoy

Jeudi 18 octobre à 17h

Académie de Jette - rue du Saule, 1

Renseignements :

projetanacruz@gmail.com

grands maîtres et festivals. Elle a été acclamée pour son enregistrement intégral des sonates pour piano de Mozart, grâce auquel elle a également ébloui le Japon. Voici une occasion unique de la découvrir dans la magnifique salle de l'Abbaye de Dieleghem.

Prix : 10 € / 5 € (-12, +65 & membres des académies jettoises)

Infos et réservations :

culture@jette.irisnet.be - 02.423.12.65

Classique à l'Abbaye

Le premier dimanche de chaque mois, à 11h

Abbaye de Dieleghem - Rue Tiebackx, 14

Avec apéritif et garderie

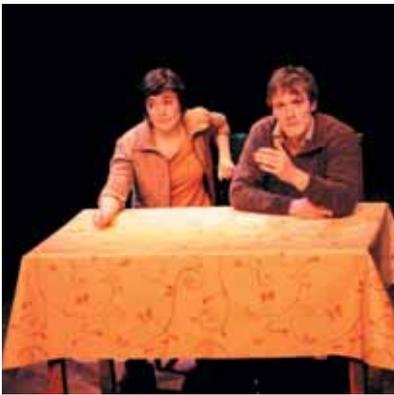
Le Rayon Vert

Culture et engagement

Théâtre

Nourrir l'humanité,
c'est un métier

Vendredi 19 octobre à 20h



Charles Culot, acteur et fils d'agriculteurs, est à l'origine de ce spectacle qui vous plonge au cœur des fermes de petits exploitants belges. Pendant plusieurs mois, il a sillonné les routes avec sa comparse Valérie Gimenez et a rencontré une trentaine de familles d'agriculteurs en majorité écrasées par l'industrie agroalimentaire, la mauvaise répartition des aides de la Pac et les dettes. Au terme de cette enquête journalistique approfondie, Charles Culot et ses partenaires de la compagnie Art & tça ont monté les témoignages.

Sur scène, vidéos et imitation permettent de saisir en peu de temps tous les enjeux de l'agriculture contemporaine avec une émotion inégalable.

Prix : 10 €

Réservations : ccjette.be

Festival des cafés théâtres

Bruxelles sur scènes

Tout au long du mois de novembre



Partez à la découverte de la vie culturelle qui fleurit dans les nombreux cafés-théâtres de Bruxelles. Du 1^{er} au 30 novembre 2018, la COCOF vous convie à la troisième édition du Festival des cafés-théâtres de Bruxelles. Le Rayon Vert aura le plaisir d'accueillir Aboubar Traoré Trio, Karim Baggili Trio, Koweit Rein-

hardt Trio, Pierre Moussard... Attention, les places sont limitées et les réservations obligatoires. Découvrez la programmation complète du festival sur visit.brussels/fr/tag/cafe-theatre et réservez votre pass !

Prix : 20 € pour le PASS 'Bruxelles sur scènes'
Réservation obligatoire

S'il reste de la place

Tables de conversation en français

Tous les jeudis de 10h à 11h30

Les tables de conversations en français, organisées en collaboration avec la Maison de la Francité, sont de retour. Elles s'adressent à toute personne, à partir de 16 ans, désireuse d'améliorer sa maîtrise du français parlé (une connaissance élémentaire est indispensable). Le nombre de participants est limité à 10.

Prix : 3 €/séance (première séance gratuite)

Le Rayon Vert

Rue G. Van Huynegem, 32

Renseignements et réservations :

02.420.21.26 - 0498.63.75.97

www.lerayonvert.be

Muriel Orange est de retour

Stages et ateliers pour tous

Après deux ans de gros chantier et un tout nouvel espace pour ses activités, Muriel Orange est de retour avec des activités artistiques pour tous. Un tout nouvel atelier pour les ados de 11 à 16 ans débute en octobre. Ils pourront apprendre à reproduire une image de leur choix, l'adapter à un autre format, la mettre en couleurs par les diverses techniques, ... Les ateliers parent-enfant sont également de retour, avec un premier atelier,

le 7 octobre, sur le thème 'la magie d'inventer ses boîtes'. Les stages pour les enfants reprendront quant à eux dès les vacances de Noël. Vous voulez en savoir plus ? Toutes les infos sont sur www.murielorange.com.

Atelier de Muriel Orange

Rue Bonaventure, 37

Inscription obligatoire par mail :
contact@murielorange.com



Centre culturel de Jette

Programme

Exploration du monde

Trois ans autour du monde

Jeudi 4 octobre à 14h30



Brian Mathé, Morgan Monchaud et Siphay Vera forment l'Equipe de Solidream. Ensemble, ils se sont lancés dans un tour du monde à vélo de trois ans sur tous les continents. Avec l'idée d'atteindre des parties extrêmes, ils ont jalonné de défis leur périple : déserts d'Atacama et d'Australie, Antarctique, ...

> Centre Armillaire

Prix : 8 €/24 € (4 séances)

Humour

Nord de rire

Jeudi 18 octobre à 20h



Faites l'humour, pas la guerre... Kostia Zielonka, Funky Fab, Denis Richir, Greg Genart, Marie Eglantine Petit et André Demartean l'ont bien compris. Chaque mois, Nord de rire réunit pour vous six humoristes mélangeant différents styles : humour noir, décalé, stand up, sketch... Éclats de rire assurés !

> Centre Armillaire

Entrée au chapeau

Théâtre enfants

Le jour de la soupe

Samedi 20 octobre à 15h



Pour les enfants de 4 à 9 ans (50 min)

Dans le cadre des Dimanches d'Aurélié, le Centre culturel accueille en octobre la compagnie Sac à Dos. Un roi gourmand. Une reine qui aime manger. Un jour, la reine demande : 'Et si on faisait un bébé ?'. C'est ainsi que naquit le petit prince. La recette pour grandir ? Quelques graines de curiosité, un zeste d'envie, une cuillère de passion; mélangez le tout, laissez mijoter à petit feu.

> Salle communale des Fêtes
Place Cardinal Mercier, 10
(1^{er} étage)

Prix : 7 €

Ciné Kids

Matilda

Mercredi 24 octobre à 15h



Pour les enfants de 3 à 10 ans

Rien ne rapproche Matilda, curieuse et intelligente, de ses parents, affreux personnages. À

l'âge de six ans, elle est enfin envoyée à l'école. Matilda découvre alors qu'elle a des pouvoirs mystérieux dont elle se servira pour changer sa vie...

> Centre Armillaire

Prix : 1,50 € (un accompagnateur gratuit par enfant)

Plus d'infos : service Culture française 02.423.12.66
ievis@jette.irisnet.be

Ciné Soukraiï

Three billboards

Mercredi 24 octobre à 20h



Après des mois de piétinement dans l'enquête sur la mort de sa fille, Mildred Hayes prend les choses en main. Elle affiche un message controversé visant le très respecté chef de la police sur trois grands panneaux à l'entrée de leur ville.

> Centre Armillaire

Prix : 3,50 €

Réervations :
stine.vantu@gmail.com
0486.03.10.94

Atelier

Initiation à la reliure

Samedi 27 octobre, de 10h à 14h

Isabelle Francis est professeur et artiste plasticienne spécialisée dans la création de livres d'artiste et de livres-objets. Elle vous invite à réaliser de manière ludique des carnets personnels



grâce à un assemblage de feuillets avec des techniques accessibles avec et sans colle et des reliures simples. Tous les formats sont possibles. Vous êtes libre d'apporter des dessins que vous aimeriez mettre en scène. Atelier pour les plus de 12 ans.

> Centre Armillaire

Prix : 15 € (matériel compris)

Plus d'infos :
communication@ccjette.be
02.423.20.32

Réervations : ccjette.be

Centre Armillaire

Renseignements :

préventes et réservations :
Centre culturel de Jette
Bd de Smet de Naeyer 145
02.426.64.39

info@ccjette.be - ccjette.be

Plus d'infos :

www.ccjette.be ou dans le journal 'L'Armillaire'

Agenda /10

> 26.01

EXPO 'HET PAARD IN DE KUNST'

Atelier 34zero
de Rivierendreef 334

4.10 - 14H30

EXPLORATION DU MONDE TROIS ANS AUTOUR DU MONDE

CCJ
Bd de Smet de Naeyerlaan 145

6>9.10

LES NOUVEAUX DISPARUS À JETTE

Plaine de Lojega
Rue Jules Lahaye

6.10 - 13H-23H

JETTE'S GAMING TOUR

6.10 - 15H

CONCERT YVES MARCHAL, MONIQUE LEMOINE & XA- VIER-EDOUARD HOREMANS

Ploef !
Rue Bonaventurestraat 100

7.10 - 11H

CONCERT TRIO AMETHYS CLASSIQUE À L'ABBAYE KLASSIEK IN DE ABDIJ

Abbaye de Dieleghemabdij
Rue Tiebackxstraat 14

7.10 - 19H

SOIRÉE DE DISCUSSIONS AUTOUR DES ÉLECTIONS PAR RED LABORATOIRE PÉ- DAGOGIQUE

Ploef !
Rue Bonaventurestraat 100

9&10.10

BOURSE AUX VÊTEMENTS D'HIVER, SPORT ET GROS- SESSE BEURS WINTER-, SPORT- EN ZWANGERSCHAPKLEDIJ

Salle communale des Fêtes
Gemeentelijke Feestzaal
Place Cardinal Mercierplein 10

13.10 - 10H

ATELIER 'TRUFFES AU CHO- COLAT ÉQUITABLES' WORKSHOP 'TRUFFELS VAN FAIRTRADE-CHOCOLADE'

Gavilan
Rue Lenoirstraat 1

13.10 - 11H

CONFÉRENCE 'LA SENNE, DE SA SOURCE AU ZENNEGAT'

CCJ
Bd de Smet de Naeyer 145

15>26.10

EXPO ANDREI PLATOUNOV

La Maison communale
Het Gemeentehuis
Chée de Wemmelsesteenweg 100

17&18.10

CONCERT / ATELIER PUBLIC ALEJANDRO BRUKMAN

Académie de Jette
rue du Saule 1

18.10 - 20H

CONCERT JAZZ AVEC/MET POL Y CROM

Ploef !
Rue Bonaventurestraat 100

18.10 - 20H

NORD DE RIRE

CCJ
Bd de Smet de Naeyerlaan 145

19.10 - 20H

THÉÂTRE 'NOURRIR L'HUMA- NITÉ, C'EST UN MÉTIER'

Le Rayon Vert
Rue Van Huynegem 32

19&20.10

ATELIER LIVRES VIVANTS

CCJ
Bd de Smet de Naeyerlaan 145

19.10 - 14H-18H

BUS LIVING TOGETHER

Place Reine Astrid
Koningin Astridplein

19.10 - 19H

CONFÉRENCE 'BRUXELLES, PORT DE MER'

Viva ! Jette
Rue Léon Theodor 197

20.10 - 15H

THÉÂTRE ENFANTS 'LE JOUR DE LA SOUPE'

CCJ
Bd de Smet de Naeyerlaan 145

20.10 - 19U

RESTATABLE

GC Essegem
Leopold I-straat 329

24.10 - 15H

CINÉ KIDS 'MATILDA'

CCJ
Bd de Smet de Naeyerlaan 145

24.10 - 20H

CINÉ SOUKIRAI 'THREE BILLBOARDS'

CCJ
Bd de Smet de Naeyerlaan 145

25.10 - 20H

FILM 'THE SQUARE'

GC Essegem
Leopold I-straat 329

27.10 - 19H

DOCUMENTAIRE 'VAN MAS- HAD NAAR BRUSSEL'

GC Essegem
Leopold I-straat 329

27&28.10 - 13H-19H

FESTIVAL FANTASTIQUE DE JETTE FANTASTISCH FESTIVAL VAN JETTE

Bd de Smet de Naeyerlaan 147

28.10 - 10H30

UIT DE VEREN 'EEN KLEIN BEETJE VERDER'

GC Essegem
Leopold I-straat 329

28.10 - 14H-16H

REPAIR CAFÉ

Bd de Smet de Naeyerlaan 147

28.10

CONCERT ESINAM 'ONE WOMAN ORCHESTRA'

Ploef !
Rue Bonaventurestraat 100

30.10 - 19H

HALLOWEEN

Parc Garcetpark
Sur inscriptions
Op inschrijving